



Mendelssohn  
Sinding Violin  
Lea Birringer Concertos

Hofer Symphoniker  
Hermann Bäumer

Few competent amateur pianists would have been without a copy of Christian Sinding's *Frühlingsrauschen* ('Rustle of Spring') a century ago. The exquisite miniature, one of six pieces published in 1896, makes high demands of a player's dexterity; its extraordinary popularity, meanwhile, placed its composer under pressure to deliver more of the same. Sinding responded by writing around 150 short pieces for piano (which he called his 'factory goods'), over two dozen compositions for violin and piano, and more than 250 songs. While these small-scale pieces contributed to Sinding's fame and delivered a fair income, they inevitably overshadowed and arguably limited his output as a composer of symphonic works. Between 1880 and 1936 he created four symphonies, three violin concertos, a piano concerto, various shorter works for orchestra alone or violin and orchestra, and the opera *Der heilige Berg*, the latter staged at Dessau in 1914.

Sinding was born in Kongsberg, a town in Eastern Norway supported by its neighbouring silver mines. His father, a mining engineer, was superintendent of mines in the country's central and northern regions, while members of his wider family were prominent in mining and forestry. Christian and his older brothers, the painter and author Otto and the sculptor Stephan, showed their creative talents at an early age, with Christian making rapid progress on violin during his schooldays. He was taught by Gudbrand Bøhn, who gave the premiere of Grieg's First Violin Sonata in 1867 with the composer at the piano. Following his father's death in 1860, Sinding continued his studies in Norway's capital, Christiania (later renamed Oslo); in 1874 he followed in Grieg's footsteps to enrol as a student at the Leipzig Conservatory, where he took violin lessons from Henry Schradieck, a master technician and accomplished teacher, and received instruction in music theory and composition from Samuel Jadassohn, a former pupil of Franz Liszt, and Carl Reinecke. He received further training in Munich in the early 1880s and for 40 years lived an itinerant life in Germany and Norway, staying mainly in hotels and rented rooms.

Sinding's abilities as a composer developed during his first three years at the Leipzig Conservatory, so much so that he soon set aside the violin to concentrate on learning the craft of composition. He returned to the Conservatory in 1877–78 and immersed himself fully in German Romantic music. Sinding was heavily influenced by the works of Wagner and Liszt, and became deeply embedded in the fertile territory of German culture, open to its fascination with the folk roots of the recently formed nation-state's identity and the 'Iron and Blood' thinking that helped shape its economic expansion and foreign policy. Sinding made his international breakthrough in 1889 when the Brodsky Quartet and Ferruccio Busoni performed his Piano Quintet Op.5 at Leipzig's famous Gewandhaus. Opposing critical reactions, strongly for and against, helped raise Sinding's profile and ensured that the work was widely performed in Europe and North America.

In 1909, in company with Puccini and Richard Strauss, Sinding was granted membership of the Academy of Arts in Berlin; the following year he received the first of a series of annual grants from the Norwegian government, which supplemented his earnings as a freelance composer. Sinding's international success played well in Norway: he was hailed by the press as Grieg's natural successor and, in 1921, was granted a generous stipend by the Storting, the nation's parliament. After serving as visiting professor at the newly opened Eastman School of Music in Rochester, New York (1921–22), he returned to Christiania (now Kristiania). The composer's supporters, convinced that the composer and his wife, the actress Augusta Gade, deserved better than a hotel existence, successfully campaigned for the government to provide the couple with a permanent home. In 1924 Sinding was given the keys to the Norwegian state's honorary residence, Grotten, within the Royal Palace grounds in Norway's capital. The ageing composer, generally conservative in his musical tastes, displayed his wilder side in the cabaret song *Cocaine* (1925), which evokes a drug-induced reverie that overcomes a violinist during a performance.

Old age proved unkind to Sinding. He complained of deafness during his early eighties and struggled with progressive memory loss. His favourable views on Hitler's Germany were magnified when he attended a two-day festival of his music held in Berlin in 1938. 'It is as if everyone is just waiting to be kind to each other,' he reported to *Tidens Tegn*, a newspaper supportive of Norway's far-right Nasjonal Samling. The Germanophile composer's naïve acceptance of Hitlerian fascism was rocked following the Nazi invasion of Norway in April 1940; however, the occupying regime skilfully manipulated the old man with gifts and praise, and in early 1941, persuaded him to read on national radio extracts drawn from the newspaper interviews he gave following his return from Germany three years earlier. Eight weeks before his death, Sinding joined the Nasjonal Samling; he did not fill in or sign his application, however, and the membership fee was marked to be paid directly by the German Consul General in Oslo. Sinding's name was added to the post-war blacklist of composers whose music was to be boycotted by the state broadcaster, an act that hastened his already well-advanced journey into obscurity.

Critical consensus fairly contends that Sinding created his best work in the opening decades of his career, notwithstanding such notable exceptions as the lyrical *Abendstimmung* for violin and orchestra (1915) and his Third Symphony, first performed in 1920 by the Gewandhausorchester under Arthur Nikisch. The Violin Concerto No.1 in A Op.45, written in 1898, opens with a bold orchestral flourish which is soon echoed and elaborated by the soloist. The first movement's lyrical second subject grows vine-like from a sequence of short ideas voiced by violin that creates a graceful interlude before the emphatic return of the initial theme. Sinding prefaces the Concerto's slow movement with an unexpected final modulation, the portent of a radical change of mood. The Andante stands as a compressed essay in late-Romantic expression, its soul conveyed by the violin's melody in folk style. Introspection is abruptly swept aside by the finale's vigour, which rises without pause from the preceding movement to lift spirits with its swaggering main theme and contrasting episodes.

Sinding's inventive flair and feeling for melodic line course through the Romance in D from 1910. The work of a composer fully aware of the violin's strengths, it also conveys his command of orchestral textures and tonal blend.

'The Germans have four violin concertos,' observed Joseph Joachim, one of the 19th century's most remarkable virtuoso violinists. 'The greatest, the most uncompromising, is Beethoven's. The one by Brahms vies with it in seriousness. The richest, the most seductive, was written by Max Bruch. But the most inward, the heart's jewel, is Mendelssohn's.' His verdict was surely influenced by the captivating lyricism of the Violin Concerto in E minor, which received its premiere in Leipzig on 13 March 1845. Mendelssohn had discarded the initial draft of his new work the previous autumn after taking advice from its intended soloist, Ferdinand David. His revised score respected the three-movement form of established Classical models while breathing fresh life into the genre with touches such as its gentle introduction and the seamless transition from the first movement's coda to the sublime central Andante. Mendelssohn's E minor Concerto, observed the scholar and composer Donald Francis Tovey in the 1930s, 'thus became the original type of the majority of modern concertos; and being, as it is, an original inspiration, it is far greater than any work that has ever followed its tradition.'

**Andrew Stewart**

**W**enige fähige Amateurpianisten wären vor hundert Jahren ohne ein Exemplar von Christian Sinding's *Frühlingsrauschen* ausgekommen. Die exquisite Klavierminiatur, eines von sechs 1896 erschienenen Stücken, stellt an die Fingerfertigkeit des Spielers hohe Anforderungen; seine außerordentliche Popularität setzte indessen den Komponisten unter Druck, noch mehr Stücke dieser Art zu liefern. Sinding reagierte darauf, indem er um die 150 kurze Stücke für Klavier schrieb (die er später als seine „Fabrikware“ bezeichnete), mehr als zwei Dutzend Kompositionen für Violine und Klavier und mehr als 250 Lieder. Während diese kleinformatischen Stücke Sinding's Ansehen erhöhten und ihm ein angemessenes Einkommen zusicherten, wurde seine Produktion als Komponist symphonischer Werke davon unausweichlich überschattet und verringerte sich wohl. Zwischen 1880 und 1936 schuf er vier Symphonien, drei Violinkonzerte, ein Klavierkonzert, mehrere kürzere Stücke für Orchester allein oder Violine und Orchester und die Oper *Der heilige Berg*, die 1914 in Dessau aufgeführt wurde.

Sinding wurde in Kongsberg geboren, einer Stadt in Ostnorwegen, die von den benachbarten Silberminen lebte. Sein Vater, ein Bergbauingenieur, war in den zentralen und nördlichen Regionen des Landes in der Grubenaufsicht beschäftigt, während Mitglieder seiner weiteren Verwandtschaft bedeutende Ämter in Bergbau und Fortwirtschaft bekleideten. Wie seine älteren Brüder, der Maler und Schriftsteller Otto und der Bildhauer Stephan, zeigte Christian schon in frühen Jahren seine kreativen Talente und machte in seiner Schulzeit auf der Geige große Fortschritte. Unterrichtet wurde er von Gudbrand Bøhn, der 1867 die erste Violinsonate von Grieg mit dem Komponisten am Klavier uraufführte. Nach dem Tod seines Vaters im Jahr 1860 führte Sinding sein Studium in Norwegens Hauptstadt Christiania (später in Oslo umbenannt) fort; 1874 trat er in die Fußstapfen Griegs und schrieb sich als Student am Leipziger Konservatorium ein, für Geigenunterricht bei Henry Schradieck, einem Meistergeiger und versierten Pädagogen, und für Unterricht in Musiktheorie und Komposition bei Samuel Jadassohn, einem ehemaligen Schüler von Franz Liszt, und Carl Reinecke. Anfang der 1880er Jahren machte er in München eine Weiterbildung und führte 40 Jahre lang ein Wanderleben zwischen Deutschland und Norwegen, wobei er hauptsächlich in Hotels wohnte oder Zimmer mietete.



Sindings Fähigkeiten als Komponist entwickelten sich während seiner ersten drei Jahre am Leipziger Konservatorium so sehr, dass er die Geige bald beiseitelegte und sich darauf konzentrierte, das Handwerk der Komposition zu lernen. 1877/78 kehrte er ans Konservatorium zurück und widmete sich vollständig der deutschen romantischen Musik. Sinding wurde stark von den Werken Wagners und Liszts beeinflusst und tauchte tief in das fruchtbare Gebiet der deutschen Kultur ein; er war interessiert an dessen Begeisterung für die volkstümlichen Wurzeln des kürzlich gebildeten Nationalstaats und das „Blut und Eisen“-Denken, welches zur Gestaltung seiner wirtschaftlichen Expansion und Außenpolitik beitrug. Seinen internationalen Durchbruch feierte Sinding 1889, als das Brodsky Quartet und Ferruccio Busoni im berühmten Leipziger Gewandhaus sein Klavierquintett op. 5 aufführten. Einander widerstreitende kritische Reaktionen, heftig für und gegen ihn, trugen zur Profilierung Sindings bei und hatten zur Folge, dass sein Werk in Europa und Nordamerika weithin aufgeführt wurde.

1909 wurde Sinding zusammen mit Puccini und Richard Strauss Mitglied der Akademie der Künste in Berlin, und im folgenden Jahr erhielt er von der norwegischen Regierung das erste aus einer Reihe jährlicher Stipendien, das seine Einkünfte als freischaffender Komponist aufbesserte. Sindings internationaler Erfolg wurde in Norwegen gut aufgenommen: Von der Presse wurde er als Griegs natürlicher Nachfolger bejubelt, und vom Storting, dem norwegischen Parlament, erhielt er ein großzügiges Stipendium. Nach seiner Beschäftigung als Gastprofessor an der neu eröffneten Eastman School of Music in Rochester, New York, [1921/22], kehrte er nach Christiania (heute Kristiania) zurück. Die Anhängerinnen und Anhänger des Komponisten, überzeugt davon, dass der Komponist und seine Ehefrau, die Schauspielerin Augusta Gade, etwas Besseres als ein Hoteldasein verdient hätten, setzten sich erfolgreich dafür ein, dass die Regierung dem Paar ein dauerhaftes Zuhause verschaffte. 1924 wurden Sinding die Schlüssel zur Ehrenresidenz des Staates, Grotten, auf dem Gelände des Königspalastes in der norwegischen Hauptstadt überreicht. Der alternde, in seinem Musikgeschmack sonst konservative Komponist zeigte seine wildere Seite in dem Kabarettlied *Cocaine* (1925), das die durch Drogen verursachten Träumereien eines Geigers bei einem Auftritt heraufbeschwört.

Das hohe Alter zeigte sich Sindling von unfreundlicher Seite. Mit Anfang achtzig beschwerte er sich über Taubheit und kämpfte mit fortschreitendem Gedächtnisverlust. Seine wohlwollende Meinung vom Deutschland Hitlers verfestigte sich, als er 1938 an einem zweitägigen Musikfestival in Berlin teilnahm. „Es ist, als würden alle nur darauf warten, freundlich zueinander zu sein“, berichtete er *Tidens Tegn*, einer Zeitung, die Norwegens rechtsextreme Nasjonal Samling unterstützt. Die naiv-tolerante Haltung des germanophilen Komponisten Hitlers Faschismus gegenüber wurde erschüttert, als die Nazis im April 1940 in Norwegen einmarschierten; doch die Besatzungsmacht manipulierte den alten Mann geschickt mit Geschenken und Lob und überredete ihn Anfang 1941, Auszüge aus Zeitungsinterviews, die er drei Jahre zuvor nach seiner Rückkehr aus Deutschland gegeben hatte, im nationalen Radio vorzulesen. Acht Wochen vor seinem Tod trat Sindling der Nasjonal Samling bei; allerdings hat er seinen Antrag weder ausgefüllt noch unterschrieben, und es war kenntlich gemacht, dass der Mitgliedsbeitrag direkt vom deutschen Generalkonsul in Oslo zu entrichten war. Sindlings Name wurde nach dem Krieg auf die schwarze Liste von Komponisten gesetzt, deren Musik vom nationalen Rundfunk boykottiert werden sollte, ein Vorgang, der seine schon weit fortgeschrittene Reise in die Dunkelheit beschleunigte.



Die Kritik ist sich weitgehend darin einig, dass Sinding seine besten Werke in den ersten Jahrzehnten seiner Karriere geschaffen hat, ungeachtet so bemerkenswerter Ausnahmen wie der lyrischen *Abendstimmung* für Violine und Orchester (1915) und seiner dritten Symphonie, die 1920 vom Gewandhausorchester unter Arthur Nikisch uraufgeführt wurde. Das 1898 geschriebene Violinkonzert Nr. 1 in A-Dur op. 45 beginnt mit einem donnernden Tusch des Orchesters, der kurz darauf von der Solovioline echoartig wiederholt und verarbeitet wird. Das lyrische zweite Thema des ersten Satzes rankt sich aus einer Sequenz kurzer Ideen in die Höhe, getragen von einer Violine, die vor der eindringlichen Rückkehr zum Anfangsthema ein anmutiges Zwischenspiel erklingen lässt. Sinding stellt dem langsamen Satz des Konzerts eine unerwartete Schlussmodulation voraus, das Vorzeichen für einen radikalen Stimmungswechsel. Das Andante enthält alle Kennzeichen des spätromantischen Ausdrucks in komprimierter Form, und seine Seele wird von der volkstümlichen Melodie der Geige getragen. Die Innenschau wird jedoch abrupt von dem energiegeladenen Finale beiseitegefegt, das sich ohne Pause aus dem vorhergehenden Satz erhebt und mit seinem prahlerisch klingenden Hauptthema und den unterschiedlichen Zwischenteilen die Stimmung aufhellt.

Sindings Erfindergeist und sein Gespür für Melodielinien durchziehen die Romanze in D-Dur von 1910. Das Werk eines Komponisten, der sich der Stärken der Violine voll bewusst ist, vermittelt auch seine Beherrschung von Orchestertexturen und Klangmischung.

„Die Deutschen haben vier Violinkonzerte“, bemerkte Joseph Joachim, einer der bemerkenswertesten Violinvirtuosen des 19. Jahrhunderts. „Das größte und kompromissloseste ist von Beethoven. Das von Brahms konkurriert ernsthaft damit. Das gehaltreichste und verführerischste wurde von Max Bruch geschrieben. Aber das am meisten nach innen gerichtete, das Juwel des Herzens, ist das von Mendelssohn.“ Sein Urteil wurde sicherlich von der fesselnden Lyrik des Violinkonzerts in e-Moll beeinflusst, das am 13. März 1845 in Leipzig uraufgeführt wurde. Mendelssohn hatte den ersten Entwurf seines neuen Werks im vorhergehenden Herbst verworfen, nachdem er sich von seinem vorgesehenen Solisten, Ferdinand David, beraten ließ. Seine überarbeitete Partitur respektierte die dreisätzig Form etablierter klassischer Vorbilder, während er dem Genre mit geringen Mitteln wie seiner sanften Einleitung und dem nahtlosen Übergang von der Coda des ersten Satzes zum erhabenen zentralen Andante frisches Leben einhauchte. „Mendelssohns e-Moll-Konzert“, bemerkte der Gelehrte und Komponist Donald Francis Tovey in den 1930er Jahren, „wurde somit zum Urtyp für die meisten modernen Konzerte; und da es sich dabei sowieso schon um ein originelles Werk handelt, ist es weitaus großartiger als jedes andere, das jemals in seiner Tradition gestanden hat.“

### **Andrew Stewart**

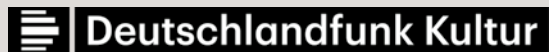
Übersetzung: Matthias Großkloß

*This recording was supported by a grant from the Ministry of Science,  
Research and the Arts, Baden-Württemberg*

*My thanks also to Deutsche Orchester-Stiftung for their support*



A co-production with Deutschlandfunk Kultur



Executive producer for Rubicon: Matthew Cosgrove

Producers: Stefan Lang & Dr. Holger Hettinger, Deutschlandfunk Kultur, Berlin

Recording supervision, editing and mastering: Michael Havenstein

Recording engineer: Till Rotter

Recording: Freiheitshalle, Hof, Germany, 7-10 June 2021

Photography: Uschi Schmidt Fotografie

Cover Design: Paul Marc Mitchell for WLP London Ltd 

Editorial: WLP London Ltd

